

# Enquête sur les départs aériens des visiteurs au Canada

Version script

REG  NOLISÉ

Mon nom est .... et je travaille pour Statistique Canada. Nous menons une enquête sur les voyages entre le Canada et les autres pays et nous aimerions obtenir des renseignements sur votre voyage au Canada.

Les renseignements recueillis par cette enquête dont la participation est volontaire sont utilisés par les membres de l'industrie touristique canadienne afin de mieux vous comprendre et de mieux vous servir le public voyageur. Votre information pourrait aussi être utilisée par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche.

Nous serions reconnaissants si vous acceptiez de prendre 10 minutes de votre temps afin de répondre à ce questionnaire.

Vos renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique* et demeureront strictement confidentiels. Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

1. Dans quel pays habitez-vous? → Si Canada – fin de l'enquête, remercie le (la) répondant(e) pour leur temps.

Pays :  Australie  France  Inde  Corée du Sud  Autre – précisez : \_\_\_\_\_

Brésil  Allemagne  Japon  Taiwan

États-Unis  Chine  Hong Kong  Mexique  Royaume-Uni

Dans quel état? \_\_\_\_\_ Quel est votre code postal? \_\_\_\_\_

2. Voyagez-vous en tant que membre d'un équipage ou d'un corps militaire ou diplomatique?  
 Non  Oui → Fin de l'enquête, remercie le (la) répondant(e) pour leurs temps.

3. Êtes-vous en transit vers ou d'un autre pays sans avoir traversé un poste de Douanes Canada?  
 Non  Oui → Fin de l'enquête, remercie le (la) répondant(e) pour leurs temps.

4. Où et quand êtes-vous entré au Canada?  
 Nom du poste-frontière canadien ou de l'aéroport canadien \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

## Intervieweur(e) seulement

5. Cochez l'aéroport de départ.

Aéroport international d'Halifax  Aéroport international d'Ottawa  Aéroport international de Vancouver

Aéroport international Trudeau, Montréal  Aéroport international de Winnipeg  Autre aéroport – précisez : \_\_\_\_\_

Aéroport international Pearson, (Terminal 1), Toronto  Aéroport international d'Edmonton

Aéroport international Pearson, (Terminal 3), Toronto  Aéroport international de Calgary

6. Date d'aujourd'hui \_\_\_\_\_

Cette enquête pose des questions sur les dépenses faites au cours de ce voyage, incluant le transport, la nourriture, les boissons, le divertissement et les autres achats.

Voyagez-vous seul(e)? Si oui, inscrivez 1 à la question 7, ensuite passez à la question 8.

7. En vous incluant, pour combien de personnes (ayant voyagé ensemble) pouvez-vous déclarer les dépenses pour ce voyage?...  
 Aux fins de l'enquête, ces personnes représentent votre groupe de voyage. Veuillez répondre pour ces personnes pour le reste des questions.

8. Si le répondant voyage seul demandez, Pourriez-vous me dire quel est votre âge? → Passez à la question 9

Pour la question suivante, nous voudrions savoir l'âge et le sexe de chaque membre de votre groupe de voyage. Pourriez-vous me dire maintenant l'âge et le sexe de chaque membre de votre groupe de voyage? (Si la personne est âgée de moins d'un an, rappez zéro pour son âge).

	Âge	Masculin	Féminin		Âge	Masculin	Féminin		Âge	Masculin	Féminin
Personne 1	□□	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Personne 5	□□	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Personne 9	□□	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Personne 2	□□	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Personne 6	□□	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Personne 10	□□	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Personne 3	□□	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Personne 7	□□	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Personne 11	□□	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Personne 4	□□	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Personne 8	□□	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Personne 12	□□	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

9. Quelle a été la raison principale pour laquelle vous êtes (votre groupe de voyage) venu au Canada? Était-ce pour des raisons personnelles, pour affaires et des raisons reliées au travail ou êtes-vous en transit en provenance d'autres pays?

Si en transit, cochez la case à cocher et continuez avec la question suivante. Si la raison est personnelle ou pour affaires, lisez au répondant les choix sous chaque catégorie respective.

Être en transit vers d'autres pays et avoir traversé un poste de Douanes Canada

### Pour des raisons personnelles

- Agrément/vacances
- Pour visiter des amis ou de la parenté
- Faire des achats/magasiner
- Assister à un congrès, une conférence ou une foire commerciale (comme un club, association ou passe-temps)
- Faire des études
- Pour des raisons médicales ou de santé
- Pour des raisons d'ordre religieux
- Pour une autre raison personnelle – précisez : \_\_\_\_\_

### Pour affaires ou pour des raisons reliées au travail

- Pour se rendre au travail
- Pour des réunions, ventes ou des appels de service de routine
- Participer à un congrès, une conférence, une foire commerciale
- Pour des raisons militaires ou diplomatiques
- Pour travail saisonnier
- Pour toute autre raison reliée au travail – précisez : \_\_\_\_\_





**LES QUELQUES QUESTIONS SUIVANTES SONT AU SUJET DE VOS DÉPENSES À L'INTÉRIEUR DU CANADA**

Pour les questions suivantes, veuillez rapporter le **total des dépenses encourues au Canada** (par tous les membres de votre groupe de voyage.)

22. Quel a été le **total des dépenses encourues au Canada** dans chacune des catégories suivantes? Veuillez exclure les frais de forfaits déjà déclarés et les tarifs de transport commerciaux pour entrer ou quitter le Canada.

Utilisez une estimation si nécessaire.

	Montant										
Hébergement . . . . .											,00
Transport au Canada (y compris l'essence, la location de voiture, les transports interurbains en avion, en autobus, en train, en bateau, les transports locaux en autobus et en taxi) . . . . .											,00
Repas et boissons (y compris aux restaurants) . . . . .											,00
Loisirs et divertissements . . . . .											,00
Vêtements et cadeaux . . . . .											,00
Autre – précisez : _____											,00
<b>Total des dépenses au Canada</b> . . . . .											,00

**Est-ce que le prix est en dollars canadiens?**  
**Si non** → quelle est la devise utilisée?

Dollar américain

Euro

Yuan chinois

Peso mexicain

Yen japonais

Dollar australien

Livre sterling

Autre devise : \_\_\_\_\_

23. Est-ce qu'une partie ou la totalité du tarif a été payé par...  
 Des 'points de grand voyageurs' ou tout autre programme de récompenses     Sans objet  
 Un programme voyage-motivation de votre employeur

24. Quel pourcentage des dépenses totales, y compris les tarifs payés pour le transport commercial, a été payé...  
 personnellement (y compris les parents ou amis)? \_\_\_\_\_ %    par une entreprise? \_\_\_\_\_ %    par un gouvernement? \_\_\_\_\_ %

**LES QUESTIONS SUIVANTES SONT POUR LES VOYAGEURS QUI ONT QUITTÉ LE CANADA POUR ENSUITE REVENIR**

25. Après être entré au Canada, avez-vous (votre groupe de voyage a-t-il) au cours de ce voyage, quitté le Canada pour ensuite revenir?

Oui → Combien de fois? \_\_\_\_\_ →     Non → Passez à la question 26

Si oui, veuillez demander le répondante le(s) lieu(x) et date(s) de sortie, le(s) lieu(x) de retour, le nombre de nuits passé hors Canada et le(s) pays visité(s) :

Lieu(x) de sortie du Canada (Poste-frontière / aéroport canadien)	Date du départ	Lieu(x) de retour au Canada (Poste-frontière / aéroport canadien)	Nombre de nuits	Pays visité
	J J M M A A A A			
	J J M M A A A A			

26. Était-ce votre premier voyage au Canada?

Oui     Non → Si non, combien de fois, incluant ce voyage, avez-vous visité le Canada pour une période d'une nuit ou plus durant les cinq dernières années? \_\_\_\_\_

**LES QUESTIONS FINALES SONT AU SUJET DE VOS ACTIVITÉS AU CANADA**

27. Maintenant, je vais lire une liste des activités. Veuillez me dire si à l'occasion de ce voyage au Canada, vous avez (votre groupe de voyage a-t-il) participé à ces activités. **Cocher toutes les cases pertinentes.**

- |   |   |
|---|---|
| <input type="radio"/> Visité des amis ou de la parenté (inclure mariage, graduation, anniversaire, réunion famille) | <input type="radio"/> Casino  |
| <input type="radio"/> Magasiné  | <input type="radio"/> Visité un parc thématique ou un parc d'amusement              |
| <input type="radio"/> Fait une visite touristique   | <input type="radio"/> Assisté à un événement autochtone (spectacle, pow-wow, autre) |
| <input type="radio"/> Visité un musée ou une galerie d'art  | <input type="radio"/> Cinéma  |
| <input type="radio"/> Visité un site historique   | <input type="radio"/> Pris un repas à l'extérieur/au restaurant/bar/club            |
| <input type="radio"/> Visité un zoo ou un aquarium  | <input type="radio"/> Observé la faune ou les oiseaux                               |
| <input type="radio"/> Assisté à un événement sportif comme spectateur   | <input type="radio"/> Visité un parc naturel national ou provincial                 |
| <input type="radio"/> Assisté à un festival ou une foire  | <input type="radio"/> Rendez-vous médical, ou autre visite reliée à la santé        |
| <input type="radio"/> Assisté à un spectacle comme une pièce de théâtre ou un concert                               | <input type="radio"/> Assisté à une réunion d'affaires/conférence/séminaire         |

**Participé à des activités sportives ou de plein air**

- |   |  |
|---|--|
| <input type="radio"/> Pratiqué des sports individuels ou d'équipe       | <input type="radio"/> La chasse                                  |
| <input type="radio"/> Fait du VTT (véhicule tout terrain, 4X4, 4 roues) | <input type="radio"/> Joué au golf                               |
| <input type="radio"/> Fait du bateau de plaisance                       | <input type="radio"/> Fait de la bicyclette                      |
| <input type="radio"/> Fait du canot ou du kayak                         | <input type="radio"/> Fait de la motoneige                       |
| <input type="radio"/> Fait du camping                                   | <input type="radio"/> Fait du ski alpin ou de la planche à neige |
| <input type="radio"/> Fait une excursion ou une randonnée pédestre      | <input type="radio"/> Fait du ski de fond ou de la raquette      |
| <input type="radio"/> La pêche  | <input type="radio"/> Fait d'autres activités – précisez : _____ |
| <input type="radio"/> La plage  |  |

**COMMENTAIRES**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Remerciez le répondant pour avoir complété cette importante enquête.**